

---

**N i e d e r s c h r i f t**

**über die Sitzung des Stadtbezirksbeirates Süd, Haideburg, Törten am  
06.11.2019**

**Sitzungsbeginn: 17:00 Uhr**  
**Sitzungsende: 19:20 Uhr**  
**Sitzungsort: Dessauer Verkehrs GmbH, Erich-Köckert-Str. 48,  
06842 Dessau-Roßlau**

**Teilnehmer/-innen: siehe Anwesenheitsliste**

**Öffentliche Tagesordnungspunkte**

**1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung  
und der Beschlussfähigkeit**

Die Vorsitzende Frau Bahn-Kunze eröffnet die Sitzung des Stadtbezirksbeirates Süd, Haideburg, Törten. Sie begrüßt alle Anwesenden, Gäste und Besucher. Die Einladung ist allen Mitgliedern ordnungsgemäß zu gegangen. Mit 6 anwesenden Mitgliedern ist der Stadtbezirksbeirat beschlussfähig.

**2 Feststellung der Tagesordnung**

Die Tagesordnung wird wie vorliegend festgestellt.

**3 Feststellung der Niederschrift der Sitzung vom 02.10.2019**

Die Niederschrift wird wie vorliegend festgestellt. Es gibt keine Einwände.

## **4 Einwohnerfragestunde**

### **4. 1. Anträge HV Törten**

**Herr Schönfeld** informiert über Aktivitäten des Heimatvereins Törten (01.12.2019 „Lebendiger Adventskalender“ am Rathaus Törten, 12.01.2020 „Weihnachtsbaumverbrennen“ Am Hang) und erfragt Fördermöglichkeiten.

Ein Antrag auf Patenschaft wurde dem Ref. 07/02 übergeben. Ein weiterer Antrag auf Zuwendung folgt.

Anmerkung: Terminvereinbarung erfolgt mit Frau Herrmann

**Frau Bahn-Kunze** teilt mit, dass zur nächsten Sitzung am 11.12.2019 über die Anträge entschieden und ein Beschluss gefasst wird.

### **4. 2. Umsetzung/ Anschaffung Schaukästen**

**Herr Schönfeld** fragt an, ob eine Umsetzung oder/und eine weitere Anschaffung eines Schaukastens möglich ist.

**Frau Bahn-Kunze** antwortet, dass die Anfrage über den Ortsbeirat/SBB mehrmals gestellt wurde. Die Prüfung des Fachamtes fiel negativ aus. Eine Umsetzung ist nicht möglich. Sie informiert, dass das Ref. 07/02 die Umsetzung nicht genehmigt, weil u. a. sehr hohen Kosten entstehen. Sie führt weiter aus, dass es sich bei einer Neuanschaffung um eine investive Maßnahme handelt und diese nicht aus dem Budget des SBB finanziert werden kann.

**Frau Herrmann** informiert, dass eine Neuanschaffung in keiner Ortschaft oder Stadtbezirk aus den o. g. Gründen vorgenommen wird. Aufgrund der gesetzlichen Grundlagen ist nur eine ortsübliche Bekanntmachung der Sitzungen vorgesehen. Bekanntmachungen werden über die Internetseite der Stadt veröffentlicht.

### **4. 3. Ersatzpflanzungen Konsumgebäude**

**Herr Schönfeld** fragt an, wo die Ersatzpflanzungen für die gefälltten Bäume vor dem Konsumgebäude gepflanzt werden?

**Frau Bahn-Kunze** teilt mit, dass ursprünglich keine Ersatzpflanzungen vorgesehen waren. Auf Initiative des SBB sind nunmehr Anpflanzungen vorgesehen. Der Standort wird beim Fachamt angefragt.

## **5 Mitteilungen der Vorsitzenden des Stadtbezirksbeirates**

**Frau Bahn-Kunze** informiert

- über die Einladung zur Gewässerschau am 11.11.19  
Herr Wolters wird voraussichtl. teilnehmen
- dass Herrn RBB Konzerka mitteilte, dass Verkehrszeichen an der Nebenfahr-  
bahn der Damaschkestraße gesetzt wurden, so dass das Halten in Höhe der  
Tageseinrichtungen ab sofort regulär möglich ist.
- dass RBB mitteilte, dass keine Poller an der Heidebrücke am Heidebrücken-  
weg vorhanden sind und die Zufahrt/Überfahrt verkehrswidrig genutzt wird

## **6 Festlegungen des Stadtbezirksbeirates zu Prioritäten im HJ 2020**

**Frau Bahn-Kunze** teilt mit, dass die genannten Prioritäten nicht abschließend sind. Der Stadtbezirksbeirat vertritt oder berät alle Angelegenheiten, welche sich in der Zuständigkeit befinden. Der SBB agiert lösungsorientiert und vertritt das Interesse der Stadtbezirke Süd, Haideburg und Törten.

Frau Bahn-Kunze informiert, dass es in 2016 und 2017 Prioritäten(listen) gab, welche durch das Fachamt geprüft und ggf. über das entsprechend Amt in die Haushaltsdiskussion eingebracht oder/und geplant.

**Frau Herrmann** teilt mit, dass seit 2018 keine Listen mehr abgerufen werden.

Die Vorsitzende, **Frau Bahn-Kunze**, ergänzt, dass eine Vorlage über das Referat 07/02 in Bearbeitung ist, welche das Procedere vereinfacht, das Vorschlagsrecht nach § 19 Hauptsatzung umzusetzen, so dass alle SBB die Möglichkeit erhalten, direkt eine Beschlussvorlage –Anträge- einzubringen.

Der SBB beschließt:

- Ausbau des Gehweges Möster Str. (Projektplanungen 2019 liegen vor)
- Ausbau Alte Leipziger Straße
- Erweiterung des Spielplatzes „Am Hang“ (TOP 6. 1)
- Mehrgenerationsplatz (TOP 6. 2)

Anmerkung:

Herr Passek merkt an, dass ein Bürgervotum durch die Stadt vor der Planung von Straßenausbau o.ä. erfolgen sollte.  
Die Mitglieder des SBB stimmen zu.

## **6.1 Vorschlag: Fertigstellung des Spielplatzes Am Hang 2. Bauabschnitt**

### **Zusammenfassung:**

Der 1. BA umfasste die Aufwertung des Spielplatzes Am Hang in Törten. Dazu gehörte u.a. die pflanzliche Bodendecke abräumen, Oberboden abtragen, Planum herstellen, Aufarbeiten der Bänke, Montage, Plattenbelag herstellen, Papierkorb liefern und montieren, Nestschaukel liefern und montieren, Kreisel liefern und montieren, Spielsand liefern und einbauen.

Für die Umsetzung des 3. BA wurde dem HV Törten e.V. in 2015 ein Zuschuss aus dem Budget des OBR Törten in Höhe von 750,00 € gewährt. 952,00 € wurden über Sponsoring eingeworben. Mit der Zuwendung der Stadt und den Geldspenden wurde eine überdachte Sitzgruppe angeschafft, der Aushub der dafür erforderlichen Fläche veranlasst und in Eigenleistung die Aufstellung derselben vorgenommen. Auch diese Maßnahme wurde in 2015 erfolgreich umgesetzt.

### **Beschlussvorschlag:**

**Der Stadtbezirksbeirat schlägt nach Vorschlagsrecht § 19 Hauptsatzung vor, und stellt den Antrag auf Einstellung von Mitteln im Finanzhaushalt in 2020 zur Umsetzung des 2. BA - Aufwertung Spiel-/Basketballplatz Am Hang in Törten.**

**Abstimmungsergebnis:** 6 : 0 : 0

## **6.2 Vorschlag: Schaffung eines öffentlichen Mehrgenerationenplatzes in Verbindung der Aufwertung des vorhandenen Spielplatzes**

### **Zusammenfassung:**

Der vorhandene Spielplatz wird bevorzugt von Familien mit kleinen Kindern genutzt. Der ausgewiesene Spielplatz in diesem Wohngebiet entspricht dem tatsächlichen Bedarf nur unzureichend. Es herrscht Nachholbedarf. Im Laufe des Jahres 2019 wird die Wohnungssanierung im Stadtteil Süd fertiggestellt, so dass der Park/Platz fußläufig zu erreichen ist. Der dortige Kleinkindspielplatz soll als attraktiver Begegnungs- und Bewegungsort, insbesondere für die Familien mit kleinen Kindern, Menschen mit Behinderung und Jugendlichen aus dem Wohngebiet Süd aufgewertet werden. Nach Fertigstellung soll der Platz den Namen: **Zentrum der Begegnung** tragen.

### **Beschlussvorschlag:**

**Der Stadtbezirksbeirat schlägt nach Vorschlagsrecht § 19 Hauptsatzung vor und stellt den Antrag auf Einstellung von Mitteln im Finanzhaushalt in 2020 für die Schaffung eines öffentlichen Mehrgenerationenplatzes in Verbindung der Aufwertung des vorhandenen Spielplatzes im Bereich alte Südschwimmhalle in Süd einzustellen.**

**Abstimmungsergebnis:** 6 : 0 : 0

## **7 Anträge, Anfragen und Informationen der Stadtbezirksbeiräte und der Verwaltung**

### **Hinweise:**

#### **7. 1**

**Herr Bräsecke** informiert über Schäden am Ringdeich, direkt an der A9

---

Anmerkung: Herr Bräsecke sendet Frau Herrmann Bilder zu Schäden und Standort, so dass die Wasserwehr u. LHW verständigt werden können.

*Frau Bebbler verlässt die Sitzung 18:08 Uhr.*

7. 2

**Herr Passek** informiert über die Verkehrssituation und den Zustand der Straßen (Straßendecke) im Bereich Bornweg, Ecke Sollbruchweg –bis zur Gartenanlage und gibt hierzu Hinweise.

### **Anfragen:**

7. 2

Südschwimmhalle

Nachfrage zum Sachstand zur Vermarktung der Südschwimmhalle

7. 3

### **Errichtung Einbahnstraßensystem im Bereich Kreuzbergschule und KiTa Kinderland**

Der SBB bittet um Prüfung, inwieweit ein Einbahnstraßensystem zur Schulwegsicherung möglich wäre, so dass der Verkehr in eine Richtung geleitet werden kann und somit die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer gesteigert wird (entlang der Südstr. über den Werner-Seelenbinder-Ring zur Kreuzbergstr.)

Begründung:

Mittlerweile sind in der Kreuzbergschule zwei Grundschulen und eine Sekundarschule untergebracht. Des Weiteren existiert dort unmittelbar das „Kinderland“, eine der größten Kindertagesstätten der Stadt.

Die Problematik herrscht vorrangig zu den Hol- und Bringzeiten.

Aufgrund des hohen Verkehrsaufkommens z. B. auch durch das ständige Rückwärtsfahren oder Befahren der Gehwege, ist eine erhöhte Gefahr für die Schüler gegeben. Es ist aufgrund der Altersstruktur davon auszugehen, dass nicht alle Kinder die geltenden Verkehrsregeln innehaben.

Frau Bahn-Kunze schließt die Sitzung. Die nächste Sitzung des SBB SHT findet am 11.12.2019 statt.

Dessau-Roßlau, 20.01.20

---

Rita Bahn-Kunze  
Vorsitzender Stadtbezirksbeirat Süd, Haideburg, Törten

Schritfführer